



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità

## AUFENTHALTSSTEUER – STEUERBEFREIUNG

(Art. 5 der Verordnung über die Aufenthaltssteuer laut Gemeinderatsbeschluss Nr. 13736 vom 25. März 2013 n.a.e.)

DER/DIE UNTERZEICHNETE \_\_\_\_\_ GEBOREN IN \_\_\_\_\_  
PROV. \_\_\_\_\_ AM \_\_\_\_\_ WOHNHAF IN \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
STRASSE \_\_\_\_\_ HAUSNR. \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ MOBIL \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_  
E-MAIL \_\_\_\_\_

**ECKDATEN EINES GÜLTIGEN AUSWEISPAPIERS** (Personalausweis- bzw. Reisepass-Nr., Ausstellungsdatum und ausstellende Behörde):

\_\_\_\_\_

### ERKLÄRT

im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen falscher oder unwahrer Erklärungen laut Art 76 des DPR 445/2000,

DASS ER/SIE VOM \_\_\_\_\_ BIS ZUM \_\_\_\_\_

ZU EINEM DER FOLGENDEN ZWECKE SOWIE ALS:

- MINDERJÄHRIGE bei einer Gesamtanzahl von \_\_\_\_\_ Minderjährigen (\*);
- BETTLÄGERIGER bzw. anderweitig STATIONÄRER Patient, EINGELIEFERT am \_\_\_\_\_ und/oder ENTLASSEN am \_\_\_\_\_ der Gesundheitseinrichtung \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_ Hausnr. \_\_\_\_\_ (beschränkt auf den Tag vor der Einlieferung und den Tag nach der Entlassung)
- BEGLEITER/IN bzw. BETREUER/IN EINER KRANKEN PERSON (pro Erkranktem kommen höchstens zwei Begleiter in den Genuss der Steuerbefreiung), WELCHE:
- sich VOM \_\_\_\_\_ BIS ZUM \_\_\_\_\_ in der Gesundheitseinrichtung \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ STRASSE \_\_\_\_\_ Hausnr. \_\_\_\_\_ einer **THERAPIE** unterzogen hat
- VOM \_\_\_\_\_ BIS ZUM \_\_\_\_\_ in der Gesundheitseinrichtung \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ STRASSE \_\_\_\_\_ Hausnr. \_\_\_\_\_ **STATIONÄR AUFGENOMMEN** war
- BUSFAHRER/IN UND/ODER TOURISMUSBEGLEITET/IN, der/die eine ordnungsgemäße Betreuungstätigkeit zugunsten durch Reisebüros organisierter Gruppen mit mindestens 18 teilnehmenden Touristen leistet;
- vom Sozial- oder Gesundheitsamt BETREUTE PERSON, laut entsprechender Bescheinigung der zuständigen Ämter, einschließlich derjenigen, die infolge der Erdbeben vom 20.-29. Mai 2012 vorübergehend in den auf dem Gemeindegebiet befindlichen Einrichtungen beherbergt werden;
- MITGLIED DER NATIONALEN UND LOKALEN POLIZEIDIENSTE (z.B.: Carabinieri, Guardia di Finanza, Polizia di Stato, Forestale, Penitenziaria, Municipale, etc.) oder STREITKRÄFTE (Heer, Marine, Luftwaffe, NATO-Militär) oder MITGLIED DER NATIONALEN FEUERWEHR, das sich aus dienstlichen Gründen in den Beherbergungseinrichtungen aufhält;

- INHABER EINER TOURIST-CARD
- FREIWILLIGE/R HELFER/IN BEI NATURKATASTROPHEN ODER ÄHNLICHEN NOTSTANDSSITUATIONEN;
- BESCHÄFTIGTE/R des Betreibers der Beherbergungseinrichtung, der/die ebendort erwerbstätig ist
- SCHWERER HANDICAP-INHABER, da zugelassen nach Gesetz Nr. 3, c. 3°104/92 und ähnlichen

BESTIMMUNGEN DER HERKUNFTSLÄNDER FÜR AUSLÄNDER  UND IN BEGLEITUNG VON HERRN/HERRN RA  
\_\_\_\_\_ -C.F. \_\_\_\_\_.

(Anmerkung: Falls eine Begleitperson mitgeführt wird, sind Name und Vorname und Steuernummer einer begleitenden Person anzugeben.)

- PERSONEN MIT ERSTWOHNSITZ IN DER STADT FERRARA (Person, die von der Zahlung der Steuer ausgeschlossen ist)

IN DER BEHERBERGUNGS-EINRICHTUNG \_\_\_\_\_  
ÜBERNACHTET HAT.

**Der/die Unterzeichnete erklärt zudem, dass er/sie laut und kraft der [italienischen Datenschutzverordnung] D. Lgs. Nr.196/2003 davon in Kenntnis gesetzt wurde, dass seine/ihre personenbezogenen Daten auch mithilfe von Informatik-Hilfsmitteln, jedoch ausschließlich im Rahmen des von dieser Erklärung betroffenen Verfahrens, verarbeitet werden.**

**Die vorliegende Erklärung wird auf der Grundlage der Art. 46 und 47 des [Präsidialerlasses] D.P.R. Nr. 445 aus dem Jahr 2000 und nachfolgenden Änderungen abgegeben und dem Betreiber der Beherbergungseinrichtung ausgehändigt.**

ANMERKUNGEN: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(\*) Bei Minderjährigen, d. h. Personen im Alter von weniger als 18 Jahren, muss die vorliegende Erklärung von einem Elternteil bzw. Erziehungsberechtigten und/oder bei Schulklassen von der/dem begleitenden Lehrer/in unterzeichnet werden.

DATUM \_\_\_\_\_

UNTERSCHRIFT DES ERKLÄRENDEN

\_\_\_\_\_

**Wichtiger Hinweis:** Die vorliegende, im Einklang mit der Verordnung zur Aufenthaltssteuer der Gemeinde Ferrara abgegebene Erklärung wird vom Betreiber der Beherbergungseinrichtung einbehalten und mindestens 5 Jahre lang verwahrt; sie wird der Gemeindeverwaltung auf Anfrage jederzeit bereitgestellt.